



Quelles didactiques pour les élèves allophones ?



3, 4 et 5 avril 2018



Institut français de l'Éducation
Bâtiment Buisson – Salle de conférence



Organisateur: Centre Alain-Savary, IFÉ-ENS de Lyon



Parties prenantes : Marie-Odile Maire Sandoz, chargée d'étude IFÉ – Centre Alain Savary
Véronique Miguel Addisu, MCF sciences du langage – ESPE Université de Rouen-Normandie-Laboratoire [DyLiS](#)

Dans le paradigme d'une école inclusive, l'élève allophone en situation de migration récente est scolarisé dans une classe dite « ordinaire » et pris en charge en UPE2A selon un emploi du temps adapté à ses besoins, autant que faire se peut.

Les enseignants, de la classe ordinaire comme de l'unité pédagogique, ont la responsabilité de (ré)engager l'élève dans une dynamique scolaire où se tissent l'apprentissage du français et la continuité des apprentissages en français.

Dans de telles configurations, existe-t-il des processus didactiques plus favorables ? Comment former les enseignants de classes ordinaires et d'UPE2A à travailler ensemble aux parcours d'apprentissages des élèves allophones nouvellement arrivés ?

Cette formation de formateurs permettra de partager des références théoriques, traduire le prescrit, lire ensemble le réel, partager les outils pour concevoir une formation contextualisée.



Quelles didactiques pour les élèves allophones ?

Mardi 3 avril	
9h00-9h30	Accueil
9h30- 9h45	Présentation de la formation Marie-Odile Maire Sandoz et Véronique Miguel Addisu
9h45 – 10h15	« C'est quoi le problème ? »
10h15 – 11h45	Didactique des langues, inclusion et apprentissages en classe ordinaire : une question de français ? Véronique Miguel Addisu, Conférence introductive
13h15 14h45	Quelles didactiques et quelles pratiques en maternelle ? La didactique du langage déployée à l'école maternelle est-elle suffisante pour favoriser l'appropriation de la langue de l'école par les élèves allophones ? Nous développerons dans cette conférence les points d'articulations nécessaires entre didactique du langage et didactiques des langues et du plurilinguisme qui permettent d'envisager l'élève allophone comme bilingue émergent, développant simultanément langage et langues. Nathalie Thamin Maître de conférence sciences du langage université Besançon laboratoire CRIT, associée au laboratoire LIDILEM Conférence
14h45 – 15h15	La compréhension en lecture en maternelle. Présentation de l'outil Narramus Virginie Hohl, chargée d'étude IFÉ – Centre Alain Savary
15h15 – 15h30	Partage de pratique
15h30 - 17h00	L'approche par le travail réel Ingénierie de formation (1)



Quelles didactiques pour les élèves allophones ?

Mercredi 4 avril	
9h00-9h15	Partage de pratiques
9h15 – 10h45	<p>De l'oral à l'écrit en FLS-FLSco - cadrage théorique, éléments didactiques et ressources pédagogiques.</p> <ul style="list-style-type: none">- articulation entre langue orale, lecture et écriture, spécificités en FLS-FLSco.- les étapes successives de l'oral à l'écrit en cinq démarches pédagogiques (activités orales préalables - planification - mise en mots et mise en texte - relecture, correction et réécriture - apprentissage et systématisation).- Entrer dans la lecture en FLS, Ecrire en FLS-FLSco. <p>Bertrand Lecocq Directeur et coordinateur académique du CASNAV de Lille</p> <p>Conférence</p>
10h45 – 11h45	<p>De la conception à la mise en œuvre d'une formation</p> <p>Ingénierie de formation (2)</p>
13h15 - 14h45	<p>Didactique professionnelle à partir d'extraits de la plateforme Néopass@ction</p> <p>Patrick Picard chargé d'étude IFÉ et responsable du centre Alain Savary IFÉ Conférence</p>
14h45– 15h45	<p>Quand les disciplines dialoguent est-ce que les élèves (se) parlent</p> <p>Témoignage dans un collège UPE2A (collège Camille Claudel, Rouen)</p> <p>Table ronde avec Hélène Doumen, enseignante FLS ; Anthony Peters, enseignant Arts Plastiques ; Romain Quenouille, enseignant de lettres ; animation Gosia Jaskula, doctorante en sciences du langage.</p>
15h45 – 17h00	<p>De la conception à la mise en œuvre d'une formation (suite)</p> <p>Ingénierie de formation (3)</p>



Quelles didactiques pour les élèves allophones ?

Jeudi 5 avril	
9h00 – 9h15	Partage de pratiques
9h15 – 10h45	<p>Didactique de la compréhension sur des textes disciplinaires : l'exemple de l'histoire et de la géographie</p> <p>Au cycle 3, les compétences de compréhension écrite sont mises au service de tous les apprentissages dans de nombreuses disciplines. Cela paraît d'autant plus inaccessible que les élèves sont allophones. Nous prendrons l'exemple des textes expositifs de l'histoire et de la géographie pour proposer une démarche d'enseignement explicite de la compréhension de ces textes adaptée aux besoins et aux compétences du public allophone.</p> <p>Laurence Corny, formatrice CASNAV de Créteil et docteur en didactique des langues associée au laboratoire DILTEC</p> <p>Conférence</p>
10h45 – 11h45	<p>Scolariser des élèves allophones-mineurs isolés au lycée des métiers A. Cuzin Caluire – Cuire (69)</p> <p>Cécile Mansour enseignante de Lettres-Histoire</p> <p>Katia Migraine-George enseignante Arts appliqués</p> <p>Témoignage autour d'un projet</p>
13h15 – 14h45	<p>Des élèves plurilingues dans une classe en Guyane</p> <p>Marie-Odile Maire Sandoz</p>
14h45 – 15h00	<p>Leviers didactiques pour une formation, synthèse</p> <p>Véronique Miguel Addisu</p>
15h00 – 16h00	<p>Mutualisation des projets de formation</p> <p>Ingénierie de formation (4)</p>